



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 November 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пятый комитет

Пункты 135 и 70 с) повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год

Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей

Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции [A/C.3/74/L.29](#)

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

I. Введение

1. На своем 45-м заседании 14 ноября 2019 года Третий комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования 140 голосами против 9 при 32 воздержавшихся принял проект резолюции [A/C.3/74/L.29](#). В распоряжении Комитета имелось заявление о последствиях для бюджета по программам ([A/C.3/74/L.68](#)).

II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В пункте 18 постановляющей части проекта резолюции [A/C.3/74/L.29](#) предусматривается, что Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря:

а) продолжать оказывать свои добрые услуги и продолжать обсуждение касающихся Мьянмы вопросов с участием всех соответствующих заинтересованных сторон и предлагать помощь правительству Мьянмы;



b) продлить срок назначения Специального посланника по Мьянме и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад Специального посланника, охватывающий все соответствующие вопросы, рассматриваемые в резолюции;

c) оказывать всю необходимую помощь, с тем чтобы Специальный посланник могла эффективно выполнять свой мандат и представлять доклады государствам-членам каждые шесть месяцев или по мере необходимости с учетом ситуации на местах;

d) определить, каким образом нынешние мандатарии могут более эффективно осуществлять свою деятельность в их соответствующих областях ответственности, касающихся Мьянмы, и дополнять работу друг друга посредством укрепления координации;

e) призвать Совет Безопасности уделять неослабное внимание положению в Мьянме на основе вынесения конкретных рекомендаций по принятию мер, направленных на урегулирование этого гуманитарного кризиса, поощрение безопасного, достойного, добровольного и устойчивого возвращения беженцев и вынужденных переселенцев из числа рохинджа и привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении массовых злодеяний и нарушений прав человека и злоупотреблений;

f) полностью выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе по итогам независимого расследования деятельности Организации Объединенных Наций в Мьянме в период с 2010 по 2018 год.

3. В пункте 19 постановляющей части проекта резолюции предусматривается, что Генеральная Ассамблея будет просить Специального посланника продолжить участие в интерактивном диалоге в ходе семьдесят пятой сессии Ассамблеи.

III. Связь высказанных просьб с планом по программам и приоритетами на 2020 год и с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год

4. Деятельность, о которой говорится в проекте резолюции, относится к подпрограмме 1 «Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов» программы 2 «Политические вопросы» плана по программам на 2020 год (A/74/6 (Sect. 3)) и разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год (A/74/6 (Sect. 3)/Add.2).

IV. Деятельность по выполнению высказанных просьб

5. В пункте 18 постановляющей части проекта резолюции предусматривается, что Генеральный секретарь продлит срок назначения Специального посланника по Мьянме, которая будет выполнять работу, связанную с оказанием добрых услуг Генерального секретаря. Из этого следует, что Канцелярию Специального посланника следует считать специальной политической миссией, относящейся к тематической группе I «Специальные и личные посланники, советники и представители Генерального секретаря».

6. Специальный посланник продолжит функционировать на условиях оплаты за фактически отработанное время и пользоваться поддержкой небольшой группы, базирующейся в Нейпидо и в Центральных учреждениях.

7. Канцелярия продолжит взаимодействовать с широким кругом субъектов, включая правительство Мьянмы, в целях оказания добрых услуг Генерального секретаря и поощрения прогресса в деле перехода к демократии, особенно в преддверии всеобщих выборов в 2020 году, и обеспечения подотчетности. В частности, Канцелярия продолжит работать над укреплением социальной сплоченности и содействием выходу из ситуации, в которой оказались община рохинджа и другие меньшинства. В этой связи в соответствии с рекомендациями Консультативной комиссии по штату Ракхайн Специальный посланник будет добиваться того, чтобы был достигнут реальный прогресс в обеспечении политических, социальных и экономических прав общины рохинджа. Специальный посланник будет и далее поддерживать и пропагандировать отыскание надежных решений для людей, ставших из-за насилия перемещенными лицами. То же самое относится к усилиям по созданию условий для их добровольного, достойного, безопасного и устойчивого возвращения в места своего происхождения или другие места по их выбору, в том числе благодаря устранению первопричин и расширению проектов развития в Ракхайне, который является одним из беднейших штатов Мьянмы. На этих направлениях Специальный посланник будет работать в тесном сотрудничестве с ключевыми заинтересованными сторонами, особенно региональными организациями, включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии.

8. Чтобы улучшить условия существования членов общины рохинджа и других лиц, живущих в Мьянме и Бангладеш, Канцелярия будет проводить работу с должностными лицами и заинтересованными сторонами в Мьянме и за ее пределами, направленную на обеспечение беспрепятственного гуманитарного доступа и поддержание систематического диалога между мьянманскими властями и беженцами, и добиваться принятия других мер укрепления доверия. Кроме того, Специальный посланник будет содействовать усилиям международного сообщества, направленным на оказание непрерывной политической и финансовой поддержки Бангладеш в урегулировании этого многопланового кризиса. В этой связи она будет добиваться эффективного осуществления меморандума о взаимопонимании, который был заключен 6 июля 2018 года между правительством Мьянмы, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций и предусматривает оказание системой Организации Объединенных Наций поддержки в создании условий для добровольного, безопасного и устойчивого возвращения беженцев из Бангладеш и их реинтеграции в штате Ракхайн. Это будет включать пропагандирование более массового доступа к большему числу мест, охватываемых проектами с быстрой отдачей, которые предусмотрены меморандумом и призваны содействовать восстановлению и поддерживать развитие, основанное на укреплении жизнестойкости, в интересах всех общин в штате Ракхайн. 27 мая 2019 года действие этого меморандума было продлено на один год.

9. Что касается национального примирения, то Канцелярия Специального посланника будет и далее выступать за то, чтобы все стороны проявляли сдержанность и избегали действий, которые способны повредить достижениям мирного процесса, предоставляя при этом защиту и доступ всем нуждающимся гражданским лицам, поскольку это будет иметь огромное значение для более широких усилий по повышению инклюзивности мирного процесса. В преддверии выборов 2020 года Канцелярия будет настаивать на важности того, чтобы все лидеры в Мьянме стали зримо и сообща противостоять подстрекательству и насилию: этот подход необходим как часть содействия такому избирательному процессу, который отмечается широкой инклюзивностью, транспарентностью и доступностью и способен тем самым служить объединяющим всю страну начинанием. Специальный посланник будет стремиться направлять деятельность

системы Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы национальные заинтересованные стороны и механизмы могли взаимодействовать с различными структурами Организации Объединенных Наций, которые располагают ресурсами и средствами для поддержки усилий по национальному примирению.

10. Для обеспечения тесной координации с ключевыми заинтересованными сторонами в Мьянме Канцелярия будет оставаться в Нейпидо. Поддержание небольшого присутствия в Нью-Йорке позволит продолжать тесные консультации с государствами-членами и добиваться большей слаженности и координации в общей работе Организации Объединенных Наций на мьянманском участке. Специальный посланник будет также работать в тесном взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций в Мьянме над осуществлением разнообразных мероприятий, имеющих отношение к ее мандату. Кроме того, при выполнении своего мандата Канцелярия будет работать в партнерстве с широким кругом заинтересованных сторон из системы Организации Объединенных Наций и из числа внешних партнеров. Специальный посланник будет также поддерживать регулярные и тесные контакты с заинтересованными государствами-членами.

V. Сметные потребности в ресурсах

11. Сметные расходы на то, чтобы продолжать оказывать добрые услуги Генерального секретаря и продолжать его обсуждения, касающиеся прав человека, перехода к демократии и примирения в Мьянме, с участием всех соответствующих заинтересованных сторон и предлагать техническую помощь через его Специального посланника, как это предусматривается пунктами 18 а) и б) постановляющей части проекта резолюции [A/C.3/74/L.29](#), составляют на 2020 год 1 073 000 долл. США за вычетом сумм по плану налогообложения персонала.

12. За счет этих ресурсов будут покрываться расходы на выплату окладов Специальному посланнику (заместитель Генерального секретаря), руководителю Канцелярии (Д-1), двум специалистам по политическим вопросам (один С-5 и один С-4) и одному помощнику (местный разряд), а также расходы на удовлетворение других оперативных потребностей. Прочая основная поддержка будет оказываться Специальному посланнику Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства, а прочая административная поддержка — Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана.

13. Вышеуказанные потребности включены в компонент «Специальные политические миссии» раздела 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год ([A/74/6 \(Sect. 3\)/Add.2](#)).

VI. Вывод и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

14. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/C.3/74/L.29](#) для финансирования дальнейшей деятельности Канцелярии Специального посланника по Мьянме на 2020 год потребуются ресурсы в объеме 1 073 000 долл. США за вычетом сумм по плану налогообложения персонала.

15. Утверждение этих потребностей и соответствующих ассигнований испрашивается в контексте компонента «Специальные политические миссии» раздела 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год ([A/74/6 \(Sect. 3\)/Add.2](#)), который в настоящее время находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.